



2023/2193

2023 10 16

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2023/2193

2023 m. rugsėjo 28 d.

dėl pozicijos, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi darbo grupėse, įsteigtose Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu arba vėliau juo remiantis, dėl jų darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (ES) 2021/689 ⁽¹⁾ Sąjunga sudarė Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą ⁽²⁾ (toliau – Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas), kuris buvo laikinai taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d. ir įsigaliojo 2021 m. gegužės 1 d.;
- (2) Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu sukurama institucinė struktūra, apimanti, be kita ko, Partnerystės tarybą, 19 komitetų ir keturias darbo grupes;
- (3) Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 9 straipsnio 1 dalimi įsteigiama Ekologiškų produktų darbo grupė, prižiūrima Specialiojo prekybos komiteto techninių prekybos kliūčių klausimams; Motorinių transporto priemonių ir dalių darbo grupė, prižiūrima Specialiojo prekybos komiteto techninių prekybos kliūčių klausimams; Vaistų darbo grupė, prižiūrima Specialiojo prekybos komiteto techninių prekybos kliūčių klausimams; Socialinės apsaugos koordinavimo darbo grupė, prižiūrima Specialiojo socialinės apsaugos koordinavimo komiteto;
- (4) Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatyta, kad dėl klausimų, susijusių su antros dalies pirmo podalio I–VII antraštinėmis dalimis, VIII antraštinės dalies 4 skyriumi, IX–XII antraštinėmis dalimis, antros dalies šeštu podaliu ir 27 priedu, Prekybos partnerystės komitetas turi įgaliojimus įsteigti, prižiūrėti, koordinuoti ir panaikinti darbo grupes arba perduoti jų priežiūrą Specialiajam prekybos komitetui. Be to, to susitarimo 8 straipsnio 4 dalies f punkte numatyta, kad dėl klausimų, susijusių su jų kompetencijos sritimi, specialieji komitetai turi įgaliojimus įsteigti, prižiūrėti, koordinuoti ir panaikinti darbo grupes;
- (5) Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 9 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad darbo grupės, prižiūrimos komitetų, turi padėti jiems vykdyti jų užduotis, visų pirma atlikti su komitetais susijusį parengiamąjį darbą ir vykdyti visas tų komitetų joms pavestas užduotis;
- (6) Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 9 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad darbo grupės turi sudaryti Sąjungos ir Jungtinės Karalystės atstovai, ir joms bendrai pirmininkauja Sąjungos atstovas ir Jungtinės Karalystės atstovas;
- (7) pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 9 straipsnio 4 dalį darbo grupės bendru sutarimu turi nustatyti savo darbo tvarkos taisykles;

⁽¹⁾ 2021 m. balandžio 29 d. Tarybos sprendimas (ES) 2021/689 dėl Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo ir Europos Sąjungos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės susitarimo dėl keitimosi išlaptinta informacija ir jos apsaugos saugumo procedūrų sudarymo Sąjungos vardu (OL L 149, 2021 4 30, p. 2).

⁽²⁾ OL L 149, 2021 4 30, p. 10.

- (8) kad darbo grupės tinkamai veiktų, reikia jų veiklą reglamentuojančių darbo tvarkos taisyklių, kurios turėtų būti grindžiamos Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimo 1 priede nustatytais darbo tvarkos taisyklėmis ir deramai pritaikytos atsižvelgiant į darbo grupių tikslą ir veikimą;
- (9) darbo grupė gali priimti papildomus pavyzdinių darbo tvarkos taisyklių neesminių nuostatų patikslinimus, kai to reikia atsižvelgiant į tos konkrečios darbo grupės tikslą ir veikimą;
- (10) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, dėl darbo grupių darbo tvarkos taisyklių priėmimo;
- (11) siekiant sudaryti sąlygas darbo grupėms greitai priimti darbo tvarkos taisykles, šis sprendimas turėtų įsigalioti jo priėmimo dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

- 1. Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, dėl Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu arba vėliau juo remiantis įsteigtų darbo grupių darbo tvarkos taisyklių priėmimo, išdėstyta prie šio sprendimo pridėto dokumento I skirsnyje.
- 2. Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu, dėl prie šio sprendimo pridėto dokumento I skirsnyje išdėstytų darbo tvarkos taisyklių neesminių nuostatų pritaikymo konkrečiai darbo grupei, kai to reikia atsižvelgiant į tos darbo grupės tikslą ir veikimą, išsamiau išdėstoma pagal prie šio sprendimo pridėto dokumento II skirsnį.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2023 m. rugsėjo 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

F. GRANDE-MARLASKA GÓMEZ

I SKIRSNIS

Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimu arba vėliau pagal jį įsteigtų darbo grupių pavyzdinės darbo tvarkos taisyklės**Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas****Darbo grupės****Darbo tvarkos taisyklės***1 taisyklė***Pirmininkas**

Sąjunga ir Jungtinė Karalystė praneša viena kitai savo paskirtų darbo grupių bendrapirmininkių asmenvardžius, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad bendrapirmininkis turi atitinkamą leidimą atstovauti Sąjungai ar Jungtinei Karalystei iki dienos, kai kitai šaliai pranešama apie naują bendrapirmininkį.

Konkrečiame posėdyje ar jo dalyje bendrapirmininkį gali pakeisti paskirtasis asmuo. Bendrapirmininkis arba jo paskirtasis asmuo apie paskyrimą kuo anksčiau praneša kitam bendrapirmininkui ir darbo grupės sekretoriui. Laikoma, kad šiose darbo tvarkos taisyklėse nuorodos į bendrapirmininkius apima nuorodą į paskirtąjį asmenį.

*2 taisyklė***Sekretoriatas**

Darbo grupės sekretariatą sudaro Sąjungos pareigūnas ir Jungtinės Karalystės Vyriausybės pareigūnas. Sekretoriatas, prižiūrimas atitinkamo komiteto, atlieka šiose darbo tvarkos taisyklėse jam pavestas užduotis.

Sąjunga ir Jungtinė Karalystė praneša viena kitai pareigūno, kuris yra darbo grupės sekretoriato narys atitinkamai iš Sąjungos ir Jungtinės Karalystės, asmenvardį, pareigas ir kontaktinius duomenis. Laikoma, kad šis pareigūnas toliau eina sekretoriato nario iš Sąjungos arba Jungtinės Karalystės pareigas iki dienos, kurią Sąjunga arba Jungtinė Karalystė praneša apie naują narį.

*3 taisyklė***Posėdžiai**

Kiekvieną darbo grupės posėdį bendrapirmininkių sutartą dieną sutartu laiku sušaukia sekretoriatas. Jei Sąjunga arba Jungtinė Karalystė pateikia prašymą surengti posėdį, kita Šalis tinkamai apsvarsto tokį prašymą ir atsako per 30 dienų.

Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, darbo grupė posėdžius rengia pakaitomis Briuselyje ir Londone.

Nukrypstant nuo antros pastraipos, bendrapirmininkiai gali sutarti, kad darbo grupės posėdis būtų rengiamas kaip vaizdo ar telefoninė konferencija arba mišria forma.

*4 taisyklė***Dalyvavimas posėdžiuose**

Likus pagrįstam laikotarpiui iki kiekvieno posėdžio, Sąjunga ir Jungtinė Karalystė per sekretariatą informuoja viena kitą apie planuojamą savo delegacijų sudėtį ir nurodo kiekvieno delegacijos nario asmenvardį ir pareigas.

Kai tikslinga, bendrapirmininkiai bendru sutarimu gali į darbo grupės posėdžius pakviesti ekspertų (t. y. ne valdžios institucijų pareigūnų), kad šie pateiktų informacijos konkrečiais klausimais ir tik per tas posėdžio dalis, kuriose aptariami tie konkretūs klausimai.

5 taisyklė

Dokumentai

Rašytinius dokumentus, kuriais grindžiami darbo grupės svarstymai, sekretoriatas sunumeruoja ir išplatina Sąjungai ir Jungtinei Karalystei.

6 taisyklė

Korespondencija

Darbo grupei skirtą korespondenciją Sąjunga ir Jungtinė Karalystė siunčia per sekretoriatą. Tokia korespondencija gali būti siunčiama bet kokiais rašytinės informacijos perdavimo priemonėmis, įskaitant elektroninį paštą.

Sekretoriatas užtikrina, kad darbo grupei skirta korespondencija būtų pateikta bendrapirmininkiams ir atitinkamais atvejais išplatinta pagal 5 taisyklę.

Visa bendrapirmininkių parengta arba jiems tiesiogiai adresuojama korespondencija perduodama sekretoriatui ir, kai tikslinga, išplatinama pagal 5 taisyklę.

7 taisyklė

Susirinkimo darbotvarkė

Sekretoriatas parengia kiekvieno posėdžio preliminarios darbotvarkės projektą. Kartu su susijusiais dokumentais jis perduodamas bendrapirmininkiams ne vėliau kaip likus penkioms dienoms iki posėdžio dienos.

Į preliminarą darbotvarkę įrašomi punktai, kurių paprašė Sąjunga arba Jungtinė Karalystė. Visi tokie prašymai kartu su susijusiais dokumentais pateikiami sekretoriatui ne vėliau kaip likus septynioms dienoms iki posėdžio pradžios.

Ne vėliau kaip likus trims dienoms iki posėdžio dienos bendrapirmininkiai priima sprendimą dėl preliminaros posėdžio darbotvarkės.

Darbotvarkę darbo grupė priima kiekvieno posėdžio pradžioje. Paprašius Sąjungai ar Jungtinei Karalystei, į darbotvarkę gali būti bendru sutarimu įtraukiami į preliminarą darbotvarkę neįrašyti punktai.

Bendrapirmininkiai gali bendru sutarimu sutrumpinti arba pailginti pirmoje, antroje ir trečioje pastraipose nurodytus laikotarpius, kad būtų atsižvelgta į konkretaus atvejo aplinkybes.

8 taisyklė

Protokolai

Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, kiekvieno posėdžio protokolo projektą per septynias dienas nuo posėdžio pabaigos parengia pareigūnas, einantis sekretoriato nario iš posėdį rengiančios Šalies pareigas. Protokolo projektas perduodamas kitos Šalies pareigūnui, einančiam sekretoriato nario pareigas, kad ta Šalis pateiktų savo pastabas. Pastaroji pastabas gali pateikti per penkias dienas nuo protokolo projekto gavimo dienos.

Protokole paprastai apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės punktas ir, kai taikytina, nurodomi:

— darbo grupei pateikti dokumentai;

- visi pareiškimai, kuriuos vienas iš bendrapirmininkų paprašė įtraukti į protokolą, ir
- konkrečiais klausimais priimtos praktinės išvados.

Protokolo priede pateikiamas kiekvienos delegacijos narių sąrašas, kuriame nurodomi visų posėdyje dalyvavusių asmenų asmenvardžiai ir pareigos.

Sekretoriatas patikslina protokolo projektą remdamasis gautomis pastabomis, o patikslintą protokolo projektą bendrapirmininkiai patvirtina per 28 dienas nuo posėdžio dienos arba bet kurią kitą bendrapirmininkų sutartą dieną.

Patvirtinto protokolo kopijas pasirašo sekretoriato nariai ir jos perduodamos Sąjungai ir Jungtinei Karalystei, taip pat prižiūrinčiam komitetui. Bendrapirmininkiai gali sutarti, kad šį reikalavimą atitinka elektroninių kopijų pasirašymas ir pasikeitimas jomis.

9 taisyklė

Konfidencialumas

Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, darbo grupės posėdžiai turi būti konfidencialūs.

Jei Sąjunga arba Jungtinė Karalystė darbo grupei pateikia informacijos, kuri pagal jos įstatymus ir kitus teisės aktus yra konfidenciali arba saugoma nuo atskleidimo, kita Šalis tą gautą informaciją laiko konfidencialia.

Bendrapirmininkiai gali nuspręsti prieš darbo grupės posėdį preliminarines darbotvarkes paskelbti viešai. Bendrapirmininkiai taip pat gali nuspręsti viešai paskelbti posėdžio protokolą po to, kai jis patvirtinamas pagal 8 taisyklę.

Trečioje pastraipoje nurodyti dokumentai skelbiami laikantis kiekvienos Šalies taikomų duomenų apsaugos taisyklių.

10 taisyklė

Kalbos

Darbo grupės kalba yra anglų kalba. Jeigu bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, darbo grupė, svarstydamą klausimus, remiasi anglų kalba parengtais dokumentais.

11 taisyklė

Išlaidos

Sąjunga ir Jungtinė Karalystė padengia visas dėl dalyvavimo darbo grupės posėdžiuose patirtas savo sąnaudas.

Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo išlaidas apmoka posėdį rengianti Šalis.

Sąnaudas, susijusias su vertimu žodžiu per posėdžius į darbo grupės kalbą ir iš tos kalbos, padengia tokio vertimo prašanti šalis.

12 taisyklė

Ataskaitų teikimas

Darbo grupė, likus pakankamai laiko iki posėdžių, praneša prižiūrinčiam komitetui apie savo posėdžių tvarkaraščius ir darbotvarkes ir jam pateikia kiekvieno savo posėdžio rezultatų bei išvadų ataskaitas.

II SKIRSNIS

Sąjungos pozicija dėl darbo grupių darbo tvarkos taisyklių patikslinimo

Prieš darbo grupei priimant I skirsnyje išdėstytų jos darbo tvarkos taisyklių neesminių nuostatų patikslinimus, kai tokių patikslinimų reikia atsižvelgiant į tos darbo grupės tikslą ir veikimą, Komisija likus pakankamai laiko iki tos darbo grupės posėdžio arba rašytinės procedūros toje darbo grupėje ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip likus aštuonioms darbo dienoms iki to posėdžio ar rašytinės procedūros taikymo perduoda Tarybai rašytinį dokumentą, kuriame išdėstoma išsami informacija apie siūlomą Sąjungos pozicijos patikslinimą, kad būtų aptarti ir patvirtinti pozicijos, kuri bus išreikšta Sąjungos vardu, elementai.
